



TELEKOMUNIKAČNÍ VĚSTNÍK

ČESKÝ TELEKOMUNIKAČNÍ ÚŘAD

Částka 16

Ročník 2012

Praha 5. října 2012

OBSAH:

Oddíl státní správy

B. Informativní část

45. Sdělení o zveřejnění návrhu opatření obecné povahy, kterým se vydává všeobecné oprávnění č. VO-R/1/XX.2012-Y k provozování uživatelských terminálů rádiových sítí elektronických komunikací
46. Sdělení o zveřejnění návrhu opatření obecné povahy, části plánu využití rádiového spektra č. PV-P/2/XX.2012-Y pro kmitočtové pásmo 24,25–27,5 GHz

Oddíl právních subjektů

47. Příloha – Telefónica Czech Republic, a.s.
Referenční nabídka propojení - Smlouva o propojení sítí elektronických komunikací
 - změna její Přílohy 03 - Ceny

B. Informativní část

45. Sdělení o zveřejnění návrhu opatření obecné povahy, kterým se vydává všeobecné oprávnění č. VO-R/1/XX.2012-Y k provozování uživatelských terminálů rádiových sítí elektronických komunikací

Český telekomunikační úřad (dále jen „Úřad“) sděluje, že v souladu s § 130 odst. 1 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), a podle čl. 5 odst. 1 Pravidel Českého telekomunikačního úřadu pro vedení konzultací na diskusním místě zveřejnil dne 26. září 2012 na internetové stránce Úřadu v sekci Diskusní místo návrh opatření obecné povahy, kterým se vydává všeobecné oprávnění č. VO-R/1/XX.2012-Y k provozování uživatelských terminálů rádiových sítí elektronických komunikací.

čj. ČTÚ-206 839/2012-613
odbor správy kmitočtového spektra

46. Sdělení o zveřejnění návrhu opatření obecné povahy, části plánu využití rádiového spektra č. PV-P/2/XX.2012-Y pro kmitočtové pásmo 24,25–27,5 GHz

Český telekomunikační úřad sděluje, že v souladu s § 130 odst. 1 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), a podle čl. 5 odst. 1 Pravidel Českého telekomunikačního úřadu pro vedení konzultací na diskusním místě, zveřejnil dne 1. října 2012 na internetové stránce Úřadu v sekci Diskusní místo návrh opatření obecné povahy – část plánu využití rádiového spektra č. PV-P/2/XX.2012-Y pro kmitočtové pásmo 24,25–27,5 GHz.

*čj. ČTÚ-178 047/2012-605
odbor mezinárodních vztahů*

Oddíl právních subjektů

**47. Příloha – Telefónica Czech Republic, a.s.
Referenční nabídka propojení – Smlouva o propojení sítí elektronických komunikací
• změna její Přílohy 03 – Ceny**

(reprodukce přílohy na str. 555–561)

Kontaktní osoba pro přílohu: Ing. Petr Dedek, Telefónica Czech Republic, a.s., Za Brumlovkou 266/2, 140 22 Praha 4 – Michle, tel. 271 462 087, e-mail: petr.dedek@o2.com

PŘÍLOHA 3**CENY****OBSAH**

1	Obecně	2
2	Cena za službu koncového volání (terminace) k účastníkům veřejné komunikační sítě	3
3	Cena za službu "Informační a asistenční služba 1188" – číslo 1188	4
7	Služba vyhledání přeneseného čísla (ze sítě smluvní strany)	4
8	Služba dosměrování hovoru (a tranzitu)	4
10	Síťové služby	5
11	Cena za službu přenesení čísla (MNP) – jen pro mobilní operátory	5
16	Cena za službu "Informace o telefonních číslech v České republice" – číslo 1180	6
17	Cena za službu "Informace o telefonních číslech v zahraničí" – číslo 1181	7

1 Obecně

Ceny za služby platí od podpisu Smlouvy nebo jejího Dodatku

2 Cena za službu koncového volání (terminace) k účastníkům veřejné komunikační sítě

a) společnosti Telefónica

- Platná pro období od 1.7.2011 do 14.9.2012

Koncové volání	délka volání (Kč/min)	1,08 Kč/min
----------------	-----------------------	--------------------

- Platná od 15.9.2011

Koncové volání	délka volání (Kč/min)	0,55 Kč/min
----------------	-----------------------	--------------------

Společnost OLO platí tuto cenu společnosti Telefónica

Dohoda o této ceně se uzavírá na základě rozhodnutí o ceně Rady Českého telekomunikačního úřadu č. CEN/7/07.2012-4 ze dne 3.7.2012. V případě, že předmětné ustanovení rozhodnutí o ceně bude změněno či nahrazeno novým rozhodnutím o ceně, skončí dohoda o této ceně k poslednímu dni lhůty pro splnění povinnosti sjednat odlišnou cenu vyplývající ze změněného či nového ustanovení rozhodnutí o ceně týkající se existujících smluvních vztahů. V období od skončení dosavadní dohody o této ceně do sjednání nové ceny bude cena za předmětnou službu stanovena ve výši maximální ceny vyplývající z odpovídajícího ustanovení změněného či nového rozhodnutí o ceně týkajícího se existujících smluvních vztahů.

Bude-li předmětné ustanovení rozhodnutí o ceně zrušeno či jiným způsobem pozbude účinnosti bez náhrady, požádá-li následně některá ze smluvních stran o sjednání nové ceny ve lhůtě tři měsíců od zrušení předmětného ustanovení rozhodnutí o ceně či pozbytí jeho účinnosti a takové dohody nebude ve lhůtě těchto tři měsíců dosaženo, stanoví cenu za předmětnou službu společnost Telefónica Czech Republic. V případě, že společnost OLO s takovou cenou nesouhlasí, je oprávněna smlouvu v rozsahu dotčené služby vypovědět s výpovědní dobou o délce tři měsíců. Výpověď musí být učiněna do dvou týdnů od oznámení nové ceny ze strany společnosti Telefónica Czech Republic. V takovém případě se až do skončení běhu výpovědní doby na dotčenou službu vztahuje ustanovení o ceně obsažené v dosavadním znění smlouvy.

b) společnosti OLO

Koncové volání	místní Kč/min	Tranzit Kč/min
Silný provoz	0,30 Kč/min	0,34 Kč/min
Slabý provoz	0,15 Kč/min	0,17 Kč/min

Společnost Telefónica platí tuto cenu společnosti OLO

3 Cena za službu "Informační a asistenční služba 1188" – číslo 1188

	Cena za službu operátora (Kč/hovor)	Cena za délku volání (Kč/min)
Služba "Informační a asistenční služba 1188"	6,80	11,38

Společnost OLO platí tuto cenu společnosti Telefónica

Výsledná cena za propojení na službu "Informační a asistenční služba 1188" se skládá ze dvou položek, a to jednorázové ceny za poskytnutí služby operátora a ceny za délku volání.

7 Služba vyhledání přeneseného čísla (ze sítě smluvní strany)

- a) za vyhledání správné sítě zaplatí společnost OLO
1,95 Kč (jednorázová cena za vyhledání sítě v databázi mobilních čísel)
- b) za vyhledání správné sítě zaplatí společnost Telefónica
....,- Kč (jednorázová cena za vyhledání sítě v databázi (pevných / mobilních) čísel)

Cena za vyhledání přeneseného čísla je součástí celkové kaskádně účtované ceny (terminace +vyhledání+dosměrování).

8 Služba dosměrování hovoru (a tranzitu)

- a) Za dosměrování hovoru přes síť Telefónica do sítě třetí strany a za tranzit hovoru do sítě třetí strany při přelivu zaplatí společnost OLO společnosti Telefónica cenu
0,19 Kč/min
- b) Za dosměrování hovoru přes síť OLO do sítě třetí strany a za tranzit hovoru do sítě třetí strany při přelivu zaplatí společnost Telefónica společnosti OLO cenu
xx Kč/min

Celková cena hovoru se skládá z ceny za terminaci služby v síti smluvní strany, z ceny za vyhledání sítě (pokud je síť vyhledána) a z ceny za dosměrování.

10 Síťové služby

Službu si smluvní strany poskytují recipročně a bezplatně

11 Cena za službu přenesení čísla (MNP) – jen pro mobilní operátory

a) ceny za službu přenesení čísla ze sítě společnosti Telefónica do sítě společnosti MOLO

Jednorázové ceny	cena (Kč)
Cena za přenesení čísla na základě jednoduché objednávky	274

Společnost MOLO platí tuto cenu společnosti Telefónica

Cena za přenesení čísla na základě komplexní objednávky:

Cena za komplexní objednávku (Kč) = **92 Kč + 182 Kč*N** (bez DPH)
kde **N** je počet přenesených čísel v rámci dané komplexní objednávky

b) ceny za službu přenesení čísla ze sítě společnosti MOLO do sítě společnosti Telefónica

Jednorázové ceny	cena (Kč)
Cena za přenesení čísla na základě jednoduché objednávky	xxx

Společnost Telefónica platí tuto cenu společnosti MOLO

Cena za přenesení čísla na základě komplexní objednávky:

Cena za komplexní objednávku (Kč) = **xx Kč + xxx Kč*N** (bez DPH)
kde **N** je počet přenesených čísel v rámci dané komplexní objednávky

Částky odpovídající výši poplatku za právo využívat číslo, které je oprávněna využívat společnost Telefónica / MOLO, avšak které bylo přeneseno do sítě společnosti MOLO / Telefónica, a které je společnost MOLO / Telefónica povinna hradit společnosti Telefónica / MOLO, jsou stanoveny v příslušném rozhodnutí ČTÚ o udělení oprávnění k využívání čísel v souladu s nařízením vlády č. 154/2005 Sb., o stanovení výše a způsobu výpočtu poplatků za využívání rádiových kmitočtů a čísel, v platném znění.

Částka za používání mobilního telefonního čísla je účtována ročně a vypočítává se ze skutečného počtu portovaných čísel u smluvních stran k 31.12. příslušného roku. Částka se nerozpočítává na nižší jednotky.

Částka za používání negeografického čísla je účtována měsíčně ze skutečného počtu portovaných čísel u smluvních stran k poslednímu dni příslušného měsíce s tím, že je stanovena jako 1/12 ročního poplatku.

Částka za používání přeneseného čísla je stanovena ve výši bez DPH. DPH bude přičtena v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění.

16 Cena za službu "Informace o telefonních číslech v České republice" – číslo 1180

	Cena za službu operátora (Kč/hovor)	Cena za délku volání (Kč/min)
Služba "Informace o telefonních číslech v České republice"	6,80	7,88

*Společnost OLO platí tuto cenu společnosti Telefónica
Výsledná cena za propojení na službu "Informace o telefonních číslech v České republice" se skládá ze dvou položek, a to jednorázové ceny za poskytnutí služby operátora a ceny za délku volání.*

17 Cena za službu "Informace o telefonních číslech v zahraničí" – číslo 1181

	Cena za službu operátora (Kč/hovor)	Cena za délku volání (Kč/min)
Služba "Informace o telefonních číslech v zahraničí"	6,80	13,06

Společnost OLO platí tuto cenu společnosti Telefónica

Výsledná cena za propojení na službu "Informace o telefonních číslech v zahraničí" se skládá ze dvou položek, a to jednorázové ceny za poskytnutí služby operátora a ceny za délku volání.